



T-COUPLING

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV T-KOPPLING **BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

DE T-KUPPLUNG **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

NO T-KOBLING **BETJENINGSANVISNINGER**

Oversættelse av originalinstruksjonene

FI T-HAARA **KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA T-KOBLING **BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

FR COUPLEUR EN T **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

PL TRÓJNIK **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

NL T-VERBINDING **BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB • 2025-08-21

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anslut inte produkten till nätspänning när produkten ligger i förpackningen.
- Avsedd för inom- och utomhusbruk.
- Ingen del av produkten kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid montering.
- Utsätt inte sladd eller ledare för mekanisk belastning. Häng inga föremål på ljusslingan.
- Detta är inte en leksak. Var försiktig om produkten används i närheten av barn.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

WARNING!

Ljusslingan får endast användas om alla packningar är korrekt monterade.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Avsedd för inom- och utomhusbruk.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Skyddsklass II.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 v ~ 50 Hz
Kapslingsklass	IP44

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Til innen- og utendørs bruk.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og lederen må ikke utsettes for mekanisk belastning. Ikke heng gjenstander på lysslyngen.
- Dette er ikke et leketøy. Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

ADVARSEL!

Lysslyngen skal bare brukes hvis alle pakninger er riktig montert.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Til innen- og utendørs bruk.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Beskyttelsesklasse II.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Kapslingsklasse	IP44

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Slut ikke produktet til netspænding, når produktet er i sin emballage.
- Beregnet til indendørs og udendørs brug.
- Ingen del af produktet kan udskiftes eller repareres. Hvis en del bliver beskadiget, skal hele produktet kasseres.
- Brug ikke skarpe eller spidse genstande under monteringen.
- Udsæt ikke ledningen eller lederen for mekanisk belastning. Hæng ikke nogen genstande på lyskæden.
- Dette er ikke et stykke legetøj. Vær forsigtig, hvis produktet bruges i nærheden af børn.
- Udtjente produkter skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

ADVARSEL!

Lyssløjfen må kun bruges, hvis alle pakninger er korrekt monteret.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Beregnet til indendørs og udendørs brug.
	Godkendt i henhold til de gældende direktiver.
	Beskyttelsesklasse II.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 v ~ 50 Hz
Kapslingsklasse	IP44

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.
- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj przewodów na obciążenie mechaniczne. Nie wieszaj żadnych przedmiotów na łańcuchu świetlnym.
- Produkt nie służy do zabawy. Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w otoczeniu, w którym znajdują się dzieci.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OSTRZEŻENIE!

łańcucha świetlnego można używać wyłącznie, gdy wszystkie elementy uszczelniające są poprawnie zamontowane.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Klasa ochronności: II.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Stopień ochrony obudowy	IP44

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect the product to a power point while the product is still in the pack.
- Intended for indoor and outdoor use.
- No parts of the product can be replaced, or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.
- Do not use sharp or pointed objects during assembly.
- Do not subject the power cord or wires to mechanical stress. Do not hang objects on the string light.
- This is not a toy. Be careful if using the product near children.
- Recycle the product when it has reached the end of its useful life in accordance with local regulations.

WARNING!

The string of lights may only be used if all seals are fitted correctly.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Intended for indoor and outdoor use.
	Approved as per applicable directives.
	Safety class II.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Protection rating	IP44

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt nicht anschließen, solange es sich in der Verpackung befindet.
- Für Innen- und Außenbereiche.
- Es können keine Teile des Produkts ausgetauscht oder repariert werden. Ist ein Teil beschädigt, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Zur Montage keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Das Kabel oder den Leiter keiner mechanischen Belastung aussetzen. Keine Gegenstände an die Lichterkette hängen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Vorsicht, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.

WARNUNG!

Die Lichterkette darf nur verwendet werden, wenn alle Dichtungen korrekt angebracht sind.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Für Innen- und Außenbereiche.
	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Schutzklasse II.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Schutzart	IP44

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä kytke tuotetta verkkojännitteeseen, kun tuote on pakkauksessaan.
- Tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
- Mitään tuotteen osaa ei voi vaihtaa tai korjata. Jos jokin osa on vaurioitunut, koko tuote on hävitettävä.
- Älä käytä teräviä esineitä asennuksen aikana.
- Älä altista johtoa tai johdinta mekaaniselle rasitukselle. Älä ripusta mitään esineitä valonauhaan.
- Tämä ei ole lelu. Ole varovainen, jos tuotetta käytetään lasten lähellä.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

VAROITUS!

Valonauhaa saa käyttää vain, jos kaikki tiivisteen on asennettu oikein.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Suojausluokka II.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 v ~ 50 Hz
Kotelointiluokka	IP44

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur tant qu'il est dans son emballage.
- Conçu pour un usage intérieur et extérieur.
- Aucune partie du produit ne peut être remplacée ou réparée. Si une pièce est endommagée, le produit entier doit être éliminé.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus lors du montage.
- Ne soumettez pas le cordon ou le conducteur à des contraintes mécaniques. N'accrochez pas d'objets à la guirlande lumineuse.
- Ce n'est pas un jouet. Soyez vigilant si le produit est utilisé en présence d'enfants.
- Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

ATTENTION !

La guirlande lumineuse ne peut être utilisée que si tous les joints sont correctement montés.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Conçu pour un usage intérieur et extérieur.
	Homologué selon les directives en vigueur.
	Classe de protection II.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Indice de protection	IP44

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Sluit het product niet aan op de netspanning wanneer het product nog in de verpakking zit.
- Bedoeld voor gebruik binnen en buiten.
- Geen enkel onderdeel van het product kan worden vervangen of gerepareerd. Als een onderdeel beschadigd is, moet het hele product worden afgedankt.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen bij de montage.
- Stel het snoer of de aders niet bloot aan mechanische krachten. Hang geen voorwerpen aan het lichtsnoer.
- Dit is geen speelgoed. Wees voorzichtig als het product in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.

WAARSCHUWING!

Het lichtsnoer mag alleen worden gebruikt als alle pakkingen correct zijn gemonteerd.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Bedoeld voor gebruik binnen en buiten.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.
	Elektrische veiligheidsklasse II.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Beschermingsklasse	IP44

